



***skylight tourist***

**2008**

*esky*

*English*

## Obsah

SKYLIGHT tourist - přehled .....	5
Hlavní výhody .....	6
Test a velikosti .....	7
Před prvním startem .....	8
Nastavení sedačky .....	9
Uložení záložního padáku v sedačce .....	10
Připojení speedu – seřízení délky .....	15
Start na navijáku .....	16
Použití pro létání na dvoumístném padákovém kluzáku .....	16
Poznámky k údržbě .....	17
Kontroly .....	18
Záruka .....	19
Záznamy o kontrolách a opravách .....	20

## Děkujeme za důvěru

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro sedačku SKYLIGHT tourist.

Věříme, že Vám bude dobře a dlouho sloužit a přejeme Vám hodně krásných letů.

Před prvním letem doporučujeme, abyste si prostudovali tento manuál.

Najdete v něm řadu důležitých informací.

Team Sky Paragliders



## Sky Paragliders, výrobce padákových kluzáků a příslušenství pro paragliding

Sky Paragliders je českou firmou s dlouholetou zkušeností s výrobou a vývojem padákových kluzáků, záchranných systémů, postrojů a dalšího příslušenství.

Všechny výrobky Sky Paragliders jsou vyrobeny v České republice za použití moderních technologií a s důrazem na vysokou kvalitu, která je podpořena například osvědčením **ISO 9001:2000** a udělením certifikátu autorizovaného výrobce potřeb pro paragliding německé zkušebny **DHV (DHV Certified Manufacturing Plant)**.

Ale Vaše důvěra v naše výrobky je pro nás tím nejlepším osvědčením a také výzvou a závazkem pro další práci.

## SKYLIGHT tourist – ultralehká sedačka

SKYLIGHT tourist je ultralehká sedačka s rozepínacími prsními a nožními popruhy, určena všem zájemcům o horské létání. Podobně jako SKYLIGHT kombinuje v sobě sedačku s vlastním batohem.



- A** - spony zapínání nožních popruh
- B** - hlavní závěsné oko
- C** - nastavení délky ramených popruh

- D** - nastavení rozteče závěsné
- E** - zámek spony prsního popruhu
- F** - nastavení rozteče nožních popruh

## Hlavní výhody:

- Nízká hmotnost
- ABS systém
- Velmi pohodlná
- Rozepínací prsní a nožní popruhy
- Nabízí vestavěný kontejner pro záložní padák
- Kombinace sedačky a batohu (pouhým převrácením naruby se promění sedačka v batoh)
- Jediná horská sedačka s testem EN na trhu

## Test:

Postroj SKYLIGHT tourist byl testován podle metodiky EN 1651 LAA ČR dle směrnice PL5 do maximální váhy pilota 100 kg. Sedačka má vystaven typový průkaz LAA ČR číslo **PL5 02/2008**.

## Velikosti a příslušenství

Sedačka SKYLIGHT tourist se vyrábí ve dvou velikostech.



Velikost	M	L
Orienta ní výška pilota (cm)	160-180	175-195
<b>A</b> Ší ka sedací desky (cm)	-	-
<b>B</b> Hloubka sedací desky (cm)	-	-
<b>C</b> Výška záv s (cm)	44	47
Rozsah rozte e záv s (cm)	32-44	34-47
Hmotnost seda ky* (kg)	1,4	1,5

\*kompletní postroj - v etn karabin, speed systému, volných konc ZP

## Před prvním startem

Před vlastním nastavením sedačky, prosím, zkontrolujte, zda jste obdrželi sedačku kompletní.

Součástí sedačky je:

- Vlastní postroj
- Hlavní závěsné karabiny
- Karabinky maillon pro upevnění volných konců záložního padáku

**Sedačku je možno použít se záložními padáky (není součástí dodávky):**

- SKY LITE (všechny velikosti)

**Pozor, součástí postroje není:**

- speed systém (standard nebo doporučená varianta light)
- "V" vidlice pro připojení záložního padáku ("V" vidlice - dyneema sňůra nebo doporučená varianta "V" vidlice - dyneema popruh)





## Nastavení sedačky

Sedačku **seřizujte** vždy s instalovaným záložním padákem.

## Ramenní popruhy

Pomocí seřizovacích prvků **nastavte** sedačku **na svoji výšku**. Příliš dotažené ramenní popruhy znesnadňují start a let není pohodlný. Pokud jsou ale ramenní popruhy příliš volné, nebudete mít v zádech dostatečnou oporu a můžete se vyklánět dozadu.

## Nožní popruhy

Sedačka SKYLIGHT tourist má sice rozpínací nožní popruhy, není je ale možno seřizovat jako u sedačky klasické koncepce. Přesto doporučujeme nastavení věnovat pozornost a nastavit si pohodlnou rozteč mezi nožními popruhy (segmenty).



## Seřízení hlavní rozteče prsního popruhu

Seřizujte sedačku **na hodnoty doporučené výrobcem** křídla a dle doporučení zkušebny (viz. manuály k padákovým kluzákům).

Vyšší hodnota nastavení rozteče (povolený hrudní popruh) vede k citlivějšímu přenosu reakcí vrchlíku, dotaženější hrudní popruh reakce tlumí a nepřenáší všechny turbulence pilotovi do sedačky.

## Uložení záložního padáku v sedačce

Při montáži záložního padáku do sedačky **postupujte přesně podle** níže popsanych a dokumentovaných **kroků**. Záložní padák může zamontovat do sedačky vždy jenom **osoba autorizovaná** a pověřená výrobcem nebo **samotný výrobce**.



1) Připojte **kliku sedačky** na boční poutko kontejneru záložního padáku (protáhněte ji poutkem a smyčkou provlečte). Záložní padák se do sedačky vkládá vždy s poslední smyčkou šňůr směrem nahoru, proto i poutko od kliky uvolňovače otočte směrem vzhůru. Uvolňovač vždy připojujte co nejbližší otvoru kontejneru, většinou na krajní poutka kontejneru záložního padáku.



2) **Smyčku dotáhněte.**



3) **Volný konec** záložního padáku **protáhněte** okem na volném konci sedačky ("V" vidlice dostupná jako příslušenství) a oko volného konce záložního padáku pak roztáhněte, abyste jím mohli protáhnout záložní padák a vytvořit smyčku.



4) Uzel pečlivě dotáhněte.



5) Zálóžní padák vložte do kontejneru. Šňůry musí směřovat dovnitř kontejneru.

Připravte si balící šňůru do malého oka kontejneru (viz obrázek).



6) Zavřete dvě protilehlé chlopně. (viz obrázek.)



7) Zavřete i boční chlopeň.

Zkontrolujte, zda je vedení uvolňovače připraveno přesně dle obrázku (mezi dvěma protilehlými chlopněmi).



8) Zavřete poslední dvě chlopně.

Zajistěte kontejner jehlou uvolňovače a zajistěte ji gumičkou.



9) Vedení od kliky uvolňovače je ukryto v tubusu s krytkou zajištěnou suchým zipem.



10) Připevněte na bok sedačky kliku uvolňovače.

Funkčnost zabalení záložního padáku doporučujeme vždy vyzkoušet.

Zkušební odhoz doporučujeme provádět tak, že se usadíte a zapnete do sedačky a celý záložní padák pomocí kliky vytáhnete z kontejneru.



## Připojení speedu – seřízení délky

K sedačce je možno připojit i speed systém. Doporučujeme používat "light" speed systém. Pro bezpečné a pohodlné létání je nutno nastavit jeho správnou délku.



Speed systém nainstalujte dle obrázku.



Délka speed systému **se nastavuje** ve spodní části tam, kde je vedení speed systému uchyceno do **vlastní hrazdičky**.

## Start na navijáku

Sedačka SKYLIGHT tourist je vhodná pro bezproblémové létání na navijáku. Uvolňovač vlečného lana se vždy zapojuje do hlavních karabin sedačky.

## Použití pro létání na dvoumístném padákovém kluzáku

Sedačku SKYLIGHT tourist nedoporučujeme používat pro létání na dvoumístném padákovém kluzáku (tandemu). Nejedná se totiž o speciální tandemovou sedačku. Pokud ji přesto bude používat pilot tandemového kluzáku, doporučujeme vždy létat jen se záložním padákem pro tandemy.

## Za letu

Pokud je nutné ještě na sedačce upravit nastavení za letu, jakékoliv zásahy provádějte vždy ve volném prostoru a s dostatečnou výškou a za klidných povětrnostních podmínek.



## Poznámky k údržbě

Životnost sedačky je významně ovlivěna péčí, jakou jí věnujete.

Vyhňte se nadměrnému opotřebení při startu nebo přistání a vyhněte se přistávání na sedačku, při manipulaci na startu ji zbytečně netahejte po zemi.

Při balení sedačky do batohu se vyhněte postupům, které nadměrně deformují celou konstrukci. Rovněž dávejte pozor, aby se sedačka nepoškodila o zip batohu.

Neskladujte sedačku vlhkou. Pokud se dostane sedačka do kontaktu se slanou vodou, okamžitě ji opláchněte sladkou vodou. Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky. Vždy ji sušte na dobře větraném místě.

Pravidelně kontrolujte sedačku a samozřejmě i zabalený záložní padák.

## Kontroly

### Před dodáním

Sedačka prošla celou řadou kontrol již při samotné výrobě a výrobce ji řádně zkontroloval.

### Pravidlené kontroly a opravy

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme pečlivě sledovat stav sedačky a nejméně jednou za dva roky ji nechat zkontrolovat u výrobce nebo u pověřené osoby. Kdykoliv dojde k sebemenší změně letových vlastností nebo nastane skutečnost, která může pevnost sedačky ovlivnit, je nutná okamžitá kontrola u výrobce.

## Záruka

Na SKYLIGHT tourist je poskytována standardní záruka na jakoukoliv výrobní vadu po dobu dvou let od data prodeje koncovému pilotovi.

### Záruka se ovšem nevztahuje na:

Poškození, které vzniklo v důsledku nesprávného zacházení, nedodržení pravidel pro běžnou údržbu, používání v nevhodných podmínkách nebo v důsledku přetěžování.

Záruka se rovněž nevztahuje na opotřebení a na poškození v důsledku nesprávné techniky pilotáže.

Sky Paragliders a.s.

Okružní 39

739 11 Frýdlant nad Ostravicí

eská republika

Tel. + 420 558 67 60 88

[www.skyparagliders.cz](http://www.skyparagliders.cz)

[info@sky-cz.com](mailto:info@sky-cz.com)

## Záznamy o kontrolách a opravách (strana 1/4)

Zákazník / Prodejce:

Podpis zástupce výrobce (výrobce):

- Vizuální kontrola švů, stavu tkaniny a zámků.
- Kontrola funkčnosti všech částí sedačky a seřizovacích prvků.
- Kontrola kontejneru záložního padáku a uložení záložního padáku v kontejneru.

Celkový stav:

Datum, poznámky, podpis a razítko:

## Záznamy o kontrolách a opravách (strana 2/4)

Zákazník / Prodejce:

Podpis zástupce výrobce (výrobce):

- Vizuální kontrola švů, stavu tkaniny a zámků.
- Kontrola funkčnosti všech částí sedačky a seřizovacích prvků.
- Kontrola kontejneru záložního padáku a uložení záložního padáku v kontejneru.

Celkový stav:

Datum, poznámky, podpis a razítko:

## Záznamy o kontrolách a opravách (strana 3/4)

Zákazník / Prodejce:

Podpis zástupce výrobce (výrobce):

- Vizuální kontrola švů, stavu tkaniny a zámků.
- Kontrola funkčnosti všech částí sedačky a seřizovacích prvků.
- Kontrola kontejneru záložního padáku a uložení záložního padáku v kontejneru.

Celkový stav:

Datum, poznámky, podpis a razítko:

## Záznamy o kontrolách a opravách (strana 4/4)

Zákazník / Prodejce:

Podpis zástupce výrobce (výrobce):

- Vizuální kontrola švů, stavu tkaniny a zámků.
- Kontrola funkčnosti všech částí sedačky a seřizovacích prvků.
- Kontrola kontejneru záložního padáku a uložení záložního padáku v kontejneru.

Celkový stav:

Datum, poznámky, podpis a razítko:

## Index

SKYLIGHT tourist - Overview .....	4
Main advantages .....	5
Certification and sizes .....	6
Before your first take off .....	7
Adjustment .....	8
Rescue assembly .....	9
Speed system – length adjustment .....	14
Winch take off .....	15
Flying with tandem .....	15
Notes on maintenance .....	16
Check Ups .....	17
Guarantee .....	18
Maintenance and Repairs Record .....	19



## Thank you for flying SKY PARAGLIDERS products

Thank you for buying the SKYLIGHT tourist harness.

We hope it will work fine for you and we wish a lot of awesome flights.

Before the first flight it is strongly recommended to have a close look at the manual.

It might help to familiarize with the product faster.

Team Sky Paragliders



## Sky Paragliders, manufacturer of gliders and paragliding equipment

Sky Paragliders is a Czech company with a long tradition in the production and development of wide range of paragliding products; wings, harnesses and rescue systems included.

All the products are manufactured in the Czech Republic using the latest technologies available.

The whole production is quality oriented and the production quality is well reflected in the fact the company holds **ISO 9001:2000** and **DHV Certified Manufacturer Plant** certificates.

But in fact, it is mainly the trust in our products that provides us with the best and most valuable certificate; and not only that – your trust is the challenge for our future work.

## SKYLIGHT tourist – ultralight harness

SKYLIGHT TOURIST is an ultralight harness designed for the light paragliding flying. It is designed as a set of a rucksack and a harness (just turn it inside out and change the harness into the harness and the other way round) with the reserve container integrated within the harness design in the centre of gravity and thanks to the buckles of the leg and chests straps, very easy to get in.



A - leg straps buckles  
 B - main suspension point  
 C - shoulder strap adjustment

D - chest strap adjustment  
 E - chest strap buckle  
 F - leg straps range adjustment

## Main advantages:

- Low weight
- ABS system
- Very comfortable
- Chest and leg straps buckles
- Inner container in the centre of gravity
- Harness and a rucksack  
(just turn it inside out and change the harness into the harness and the other way round)
- The only EN certified harness in the market

### Certification:

The harness SKYLIGHT tourist is certified according to EN 1651 procedures by Light Aircraft Association of the Czech Republic according to the directive PL5 up to the maximal weight of the pilot 100 kg. The harness was issued with the certificate **PL5 – 02/2008**.

### Sizes and accessories

The harness SKYLIGHT tourist is manufactured in two basic sizes.



<i>Size</i>	<b>M</b>	<b>L</b>
<i>Height of the pilot (cm)</i>	160-180	175-195
<b>A</b> <i>Board Width (cm)</i>	-	-
<b>B</b> <i>Board Depth (cm)</i>	-	-
<b>C</b> <i>Suspension Points Height (cm)</i>	44	47
<i>Chest Strap Range (cm)</i>	32-44	34-47
<i>Harness Weight* (kg)</i>	1,4	1,5

\*Harness weight includes harness, main karabines and quick links (maillons) to connect the reserve “V” riser

## Before your first take off

Before you start adjusting the harness, it is highly recommended to check the components of the harness. Harness consists of:

- Harness
- Main suspension karabiners
- Quick links (maillons) to connect the reserve "V" riser

## The harness is easy to accommodate with the following rescues:

*(they are not part of the standard harness package)*

- SKY LITE (all sizes)

## Optional and recommended accessories:

- speed system (standard or highly recommended light speed system)
- "V" risers to connect the reserve  
( "V" riser - dyneema line or highly recommended "V" riser - dyneema strap)



## Adjustment

It is highly recommended to make the adjustments only if the back protection is installed inside the harness already and you have equipped the harness with the rescue.

### Shoulder straps

Adjust the straps to fit your height. If you fly with the shoulder straps too tight, you might encounter some difficulties with the take off.

### Leg straps

SKYLIGHT tourist harness is equipped with the buckles at the leg straps. But those, compared to the classical harness adjustment systems of the leg straps, are not possible to adjust. But it is highly recommended to make the adjustment by the segment in between the leg straps for maximum comfort.



## Chest strap adjustment

It is highly recommended to adjust the chest strap as recommended by the manufacturer of the wing or as stated by the certification authority. See the manuals for your particular wing.

## Rescue assembly

When installing the rescue, please follow the steps defined bellow. It is highly recommended to have the rescue installed only by authorised personnel or by the manufacturer.





1) Link the handle of the harness with the side loop of the inner rescue container (thread the handle through the loop). You always insert the rescue with the final loops in the above part of the container.



2) Tighten the knot.



3) Put the rescue bridle through the loop of the harness "V" bridle (optional and recommended accessories).



5) Tighten the knot.



5) Put the reserve into the container. All the lines should be positioned towards the container.  
Put the packing line into the loop (see the diagram).



6) Close the opposite flaps (see the diagram).



7) Close the side flap.

Check if the lines of the releaser are exactly in the same way as seen in the picture (in between the flaps).



8) Close the remaining two flaps.

Close the container by the pin and fix it with the rubber band.



9) The lines of the releaser are in the tube covered by the Velcro.



10) Fix the releaser onto the side of the harness.

At this stage it is highly recommended to make a test pull of the system to ensure that the rescue comes out of the pocket freely & correctly (if in doubt, seek advice from your packing professional or Sky dealer).

## Speed system – length adjustment

The harness is easy to use with the speed system. It is highly recommended to use the light speed system.

For safety reasons it is necessary to adjust it for the right length.



Follow the hints in the picture to install the speed system.



The speed system length is to be adjusted at the part where the strings are fixed to the bar itself.

## Winch take off

SKYLIGHT tourist could be used for trouble free winching. Winch releaser has to be attached to the main karabiners.

## Flying with tandem

It is not recommended to use the SKYLIGHT tourist for tandem flights. The harness is not specially designed for tandem flying.

If still used for the pilot of the tandem, it is necessary to use it with the tandem reserve only.

## In flight

If any adjustments are still needed during the flight, all adjustments must be made in clear air space and only when flying in the smooth air.

## Notes on maintenance

The lifespan of the harness is mainly influenced by regular care.

Do not trail the harness on the ground.

When packing the harness into a rucksack, avoid the procedures that might damage the basic shape of the harness. Be careful not to damage the harness against the zipper.

Do not store the harness if wet. If the harness is wet with sea water, wash it with fresh water immediately. Do not use any detergents. Dry the harness in an open well air conditioned space.

Check the harness and also the rescue on a regular basis.

## Check Ups

### Before the delivery

The harness was thoroughly checked up at the manufacturing process.

### Regular Checkups and Repairs

Due to safety reasons it is necessary to keep an eye on the harness and at least once in every two years to have it checked by the manufacturer or authorised personnel or company. If the behaviour of the harness is different in flight, or if you have had an accident that might have resulted in decreasing the structural strength of the system, immediate check is necessary.



## Guarantee

SKYLIGHT tourist is guaranteed for 2 years against any production fault since the date of purchase.

### The guarantee does not cover:

Damage that was caused by misuse, by neglecting the regular maintenance, or if the harness is overloaded or misused.

The guarantee also does not cover any damage caused by the inappropriate landings.

If you are ever unsure about the information contained in the manual, contact your SKY dealer.

Sky Paragliders a.s.  
Okružní 39  
739 11 Frýdlant nad Ostravicí  
Czech Republic  
Tel. + 420 558 67 60 88  
[www.skyparagliders.cz](http://www.skyparagliders.cz)  
[info@sky-cz.com](mailto:info@sky-cz.com)

## Maintenance and Repairs Record (page 1/4)

Seller/Customer:

Signature of an Authorised Personnel:

- Visual inspections of seams and all the buckles.
- Inspection of all parts of the harness.
- Inspection of the rescue pocket and inspection of the rescue in the container.

General state:

Date, notes, signature, stamp:

## Maintenance and Repairs Record (page 2/4)

Seller/Customer:

Signature of an Authorised Personnel:

- Visual inspections of seams and all the buckles.
- Inspection of all parts of the harness.
- Inspection of the rescue pocket and inspection of the rescue in the container.

General state:

Date, notes, signature, stamp:

## Maintenance and Repairs Record (page 3/4)

Seller/Customer:

Signature of an Authorised Personnel:

- Visual inspections of seams and all the buckles.
- Inspection of all parts of the harness.
- Inspection of the rescue pocket and inspection of the rescue in the container.

General state:

Date, notes, signature, stamp:

## Maintenance and Repairs Record (page 4/4)

Seller/Customer:

Signature of an Authorised Personnel:

- Visual inspections of seams and all the buckles.
- Inspection of all parts of the harness.
- Inspection of the rescue pocket and inspection of the rescue in the container.

General state:

Date, notes, signature, stamp: